

園丁集



[園丁集_下载链接1](#)

著者:Tagore, Rabindranath

出版者:

出版时间:2010-1

装帧:

isbn:9789866340123

愛情和生命，永遠是泰戈爾的浪漫追求！

Who are you, reader, reading my poems an hundred years hence?

I cannot send you one single flower from this wealth of the spring, one single streak of gold from yonder clouds.

Open your doors and look abroad.

From your blossoming garden gather fragrant memories of the vanished flowers of an hundred years before.

In the joy of your heart may you feel the living joy that sang one spring morning, sending its glad voice across an hundred years.

你是誰，讀者，百年之後，讀著我的詩？

我無法從春天的財富裡為你送去一朵鮮花，從遠方的雲彩裡為你送去一縷金霞。

打開你的門，向四周看看。

從你的繁花盛開的花園中，採集百年之前消失的鮮花的芬芳記憶。

在你的內心的歡樂裡，願你感受吟唱春日清晨的鮮活喜悅，讓歡快的聲音穿越一百年的時光。

本書特色

■ 園丁集——傳頌香醇愛情的詩篇，述說豐富生命的語句！

《園丁集》是一部洋溢愛情與生命的抒情詩集，總共收入詩歌85首，是泰戈爾躍登世界文壇的成名作。詩中多表現男女之間的愛慕之情，也有一些讚美女性和母親的篇章。泰戈爾在《園丁集》中，採用象徵主義的藝術手法，細膩而含蓄的表現戀愛中的各種情愫，感情真摯，引人遐思。

根據泰戈爾的自述，獲得諾貝爾文學獎的《吉檀迦利》（Gitanjali）是純粹的宗教詩，《園丁集》（The Gardener）卻是愛情和生命的抒情詩！

■ 一流的經典名著，要有一流的譯者！

本書由資深翻譯家徐翰林翻譯，是目前最佳的中譯本，文字流暢優美、清麗玲瓏，堪稱翻譯範例。譯者將泰戈爾潛藏在心中的感動與思想，用通順的語句譯出，具有獨特的美感與魅力。譯者力求呈現原著風貌，使讀者接受一場真正的文學洗禮。其譯筆優美，貼近原文，而且用詞符合一般人的用語。

■ 中英對照、版面精緻、詞藻精確、句型優美！

◎

中英雙語對照，讓讀者可以站在兩種語言的高度，俯瞰泰戈爾的詩作。同時，讓讀者可以欣賞兩種語言的優美，進而激起讀者在文學上的同感，達到文化上的共鳴。

◎

版面清爽，層次分明，增加閱讀舒適度，讓讀者毫不費力的進入泰戈爾的內心世界。

■ 經典中的經典，值得你讀它一百遍！

泰戈爾的詩作，很少有人可以與之相提並論。其作品博大精深，充滿仁愛的胸懷和獨特的魅力，贏得無數人的景仰。我們希望用一本書來解讀泰戈爾詩作中的內涵，讓讀者可以用閱讀一本書的時間，準確的體會與掌握泰戈爾的永恆智慧。

作者介绍:

泰戈尔，R，（1861～1941）印度著名诗人、作家、艺术家和社会活动家。1913年获诺贝尔文学奖。生于加尔各答市的一个富有哲学和文学艺术修养家庭，13岁即能创作长诗和颂歌体诗集。1878年赴英国留学，1880年回国专门从事文学活动。1884至1911年担任梵社秘书，20年代创办国际大学。1941年写作控诉英国殖民统治和相信祖国必将获得独立解放的著名遗言《文明的危机》。泰戈尔是具有巨大世界影响的作家。他共写了50多部诗集，被称为"诗圣"。写了12部中篇小说，100多篇短篇小说，20多部剧本及大量文学、哲学、政治论著，并创作了1500多幅画，诸写了难以统计的众多歌曲。文、史、哲、艺、政、经范畴几乎无所不包，无所不精。他的作品反映了印度人民在帝国主义和封建种姓制度压迫下要求改变自己命运的强烈愿望，描写了他们不屈不挠的反抗斗争，充满了鲜明的爱国主义和民主主义精神，同时又富有民族风格和民族特色，具有很高的艺术价值，深受人民群众喜爱。其重要诗作有诗集《故事诗集》（1900）、《吉檀迦利》（1910）、《新月集》（1913）、《飞鸟集》（1916）、《边缘集》（1938）、《生辰集》（1941）；重要小说有短篇《还债》（1891）、《弃绝》（1893）、《素芭》（1893）、《人是活着，还是死了？》（1892）、《摩诃摩耶》（1892）、《太阳与乌云》（1894），中篇《四个人》（1916），长篇《沉船》（1906）、《戈拉》（1910）、《家庭与世界》（1916）、《两姐妹》（1932）；重要剧作有《顽固堡垒》（1911）、《摩克多塔拉》（1925）、《人红夹竹桃》（1926）；重要散文有《死亡的贸易》（1881）、《中国的谈话》（1924）、《俄罗斯书简》（1931）等。他的作品早在1915年就已介绍到中国，现已出版了10卷本的中文《泰戈尔作品集》。

目录:

[園丁集_下载链接1](#)

标签

[歐美]

RabindranathTagore

评论

十分美麗 淡淡憂傷的愛戀

[園丁集_下载链接1](#)

书评

（此书是双语版，既可读 to 原汁原味，不明白的又可有所参照。） WHO ARE YOU, READER, READING MY POEMS AN HUNDRED YEARS HENCE?
当读到最后一个段落的这句话时，你轻轻合上书，有没有会心一笑？有些人，会穿越时间和距离；有些诗，口齿留芳。主要是在两个地方...

泰戈尔是我大一大二最喜欢的外国诗人。那时候想读点英文诗，查了点资料说泰戈尔是一座桥，先读他和纪伯伦的作品然后再去读叶芝，惠特曼，拜伦，莎士比亚等更纯正点的英文诗会比较方便。因为他的诗作相对浅显易懂些。可能正因如此吧，泰戈尔的作品就比较受中学教育者推崇，我的...

27 “即使爱只给你带来哀愁，也信任它，不要把你心关起。”
“呵，不，我的朋友，你的话语太隐晦了，我不懂得。”
“心是应该和一滴眼泪，一首诗歌一起送给人的，我爱。”
“呵，不，我的朋友，你的话语太隐晦了，我不懂得。” “音乐像露珠一样地脆...

很多人喜欢泰戈尔是从《飞鸟集》开始的。说白了，《飞鸟集》就是泰戈尔访日时给那些歌伎的文字应酬，提在她们的小扇子上，给她们些似懂非懂的心灵感言，附庸风雅的资本罢了。
咳，可不能这么说，我也是很喜欢他的《飞鸟集》，只不过有太多的话看不懂罢了。可能...

很优美的诗，不仅仅是词句，而是它的意境！
感觉诗人很全面，有许多诗是从女性的思维写的，开始的时候甚至有些不适应！
有青春的无悔，迷茫，奔波。。。 淡淡的。。。 Tagore果真是百年难得的诗人。

泰戈尔的作品弥漫着一种恬淡、静谧、飘逸、肃穆的意境，如珍珠般闪耀着深邃的哲理光芒，读来发人遐想，让人陶醉，其中蕴涵的精深博大的人生哲理启示，总能令人感受到一种振奋人心和进取奋斗的精神鼓舞，在唤起人们对大自然、对人类、对世界上一切美好事物的爱心的同时，也启示...

园丁这一篇对爱的记录很多 温暖的爱情在心底发酵 散发出醉人的香沁 萦绕在笔尖
炽烈的爱情融化一切 熔融在笔杆内随着手腕的摆动书写生活 时已过午
四月的太阳穿过薄纱般的轻霾 炙烤着我的脖颈 我凭借树枝摇曳 来判断风的踪迹
霎时春风裹挟着白絮 从我身后的那片树林飞来 横冲直...

[园丁集_下载链接1](#)